

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

VENGANZA NOBLE

I

Cerradas las manos en crispación nerviosa y apretadas fuertemente sobre la frente que empezaba á marcar prematuras arrugas, contemplaba el rico banquero el rostro adorado de su hermosa hija, flor de quince abriles, en la cual la muerte había de imprimir en breve su sello fatal. Su corazón de padre y su soberbia de rico protestaban de la impotencia de la ciencia, que se había retirado confusa de aquel lujoso lecho, diciendo:

«No hay más que un medio para salvar esta vida que se escapa de un organismo pobre y delicado; no puede salvarla más que la transfusión de la sangre.»

Había que infiltrar en aquellas venas torrentes de una sangre pletórica de rojos glóbulos, gérmenes de nueva vida, que reconstituyeran aquel delicado cuerpecito. Un rayo de bienhechora esperanza pasó por aquellos ojos de penetrante mirar y ofreció la suya en un arranque sublime de padre enamorado. Pero su sangre no servía; viciada por los gérmenes de enfermedades adquiridas en su crapulosa vida de hombre rico, la ciencia la había rechazado y no hubiera servido más que para precipitar el desenlace fatal que se esperaba.

Ante la tremenda desgracia que se cernía sobre su corazón envió por las aldeas á sus criados con la misión de dar la mitad de su fortuna al que, movido por la ambición ó por la caridad, se prestase á dar su sangre para salvar á la preciosa enfermita.

Y todos habían vuelto sin hallar ni un ser tan ambicioso, ni una persona tan heroica, que realizara sacrificio semejante.

Caía la tarde, llena de una tristeza grande; el cielo grisáceo dejaba filtrar dudosamente la incierta claridad del crepúsculo, haciendo más triste la semi-oscuridad que reinaba en la alcoba. Los débiles rayos de luz que proyectaba la lámpara encerrada en artística pantalla, pasaban á través de los calados cortinajes festoneando la carita pálida de la enferma, iluminando, á veces, con suavidad amorosa, aquellos ojos de un azul sereno y fuerte, azul de mar ó noche de invierno. Abrióse de continuo su boquita de labios resacos, en penoso alentar, como si la ahogase el ambiente cargado de fuertes emanaciones de éter que había en la alcoba.

Al leve ruido producido por los pasos del médico sobre la sedosa alfombra, levantó la cabeza el banquero y tendiéndole una mano, exclamó:

—Se muere, ¿verdad?

El médico, como si no hubiera oído la pregunta, relató, con acento en el cual vibraba el entusiasmo, cómo una mujer joven, hermosa y sana, puesto que hacía pocos momentos reconoció su sangre, se prestaba á realizar el heroico sacrificio de dar parte de su vida al organismo de la pobre enfermita. Los ojos del banquero brillaron con fulgores extraños y, emocionado por tanta dicha, lloraba exclamando:

—¡Todo; todo para esa mujer! ¡Cuanto tengo, cuanto valgo! ¡Gracias, Dios mío, gracias!

Luego que hubo pasado aquella explosión de ternura, continuó el doctor:

LA GUERRA EUROPEA



Una revista de infantería delante de un General en el frente.
Desfile de la bandera y de su guardia.

—Lo más gracioso es que no quiere nada, desea guardar el misterio, mediante un velo que cubra su rostro, durante la operación.

—Sea—contesta el banquero—mas yo he de averiguar quien es y la haré rica... ¡tan rica como nunca soñó!

II

La Ciencia, cual hada mágica, realizó la operación de llevar auras de vida á aquel organismo que se desmoronaba, por medio de la sangre pletórica de salud de la misteriosa dama. Inútiles fueron todas las pesquisas hechas para averiguar el paradero de tan heroica mujer. Desesperaba ya el rico banquero de llegar á tener noticias de ella, cuando un día, entre las cartas de negocios, vió una que se destacaba de todas por el color rosa de su sobre. Abrióla con mano febril y encontró en ella la clave de aquel misterio que le saltaba en su bufete, y hasta en su lecho.

En menuda y preciosa letra inglesa, decía: «Vicente: Te quise mucho y hoy te aprecio lo bastante para no ver el resto de tu vida sumido en amargura. Yo soy la que, por un impulso de su corazón, ha querido salvar la vida de tu hija con su propia sangre. La inocente colegiala, fascinada un día por tí, que sacrificó honra, familia y lo que es más preciado, sus ilusiones, ante el ídolo de su cariño, es la que ha acudido á tu palacio para vengarse, como se vengán las almas nobles volviendo bien por mal. Hasta la aldea donde lloro mis desengaños, llegaron tus lamentos de padre, y en este corazón hallaron eco, cual antes le hallaron tus meptidas promesas. No quise mezclar tu sangre aristocrática con la de la hija humilde del pueblo. Pues bien, lo que tú evitabas, acabo de realizarlo, puesto que en el cuerpo de tu hija circulan confundidas tu sangre y la mía. Es cierto que no las unió el amor, sino la ciencia; pero en eso está mi venganza, que sin tú quererlo, se ha realizado uno de mis fervientes anhelos. No olvides que tiene tanta parte en tu hija como tú mismo, —*María*».

R. VILLANUEVA FREIRE.

FE

Todo, Señor, publica tu existencia;
todo tu gloria canta;
y si todo emudece, la conciencia
tu imagen agiganta.

Su fe te rinde el hombre, en quien despiertas
ya esperanzas, ya angustias;
su olor te dan las rosas entreabiertas
y las violetas mustias.

Tu alabanza pregoná con su arrullo
la tórtola en la olmeda,
y una oración te eleva en su murmullo
la trémola arboleada.

Nadie, Señor, tu enojo desafía
ni tu ira desconoce;
y al quererte burlar, la hipocresía
tu imperio reconoce.

El malo como el bueno, al invocarte,
se somete á tu yugo;
y aspiran á ponerte de su parte,
ya el mártir, ya el verdugo.

A tí claman, Señor, la plebe presa
y el déspota vencido;
tu auxilio imploran el león sin presa
y el ruiseñor sin nido.

Todos á tu poder se supeditan,
y, besando tu huella,
todos, Señor, tu amparo solicitan,
con razón ó sin ella.

Y, si airado nos vuelves el semblante
con ceño furibundo,
trepida como un seno palpitante
la redondez del mundo.

Sólo el sabio á dudar de tí se atreve.
¡El, con saña felina,
ciego escupe á la fuente donde bebe
y al sol que le ilumina!

No estudia el libro que á Moisés, pasmado,
tu albo labio dictaba,
ni el otro, donde Newton, admirado,
tu nombre descifraba.

Haciendo escarnio de la fe sencilla
no sabe—¡oh vil recelo!—
ni doblar en la tierra la rodilla
ni alzar la frente al cielo.

Si halla claras tus huellas inmortales,
blasfemando se aleja.
Ve la miel rebosando en los panales
¡y aun duda de la abeja!

FEDERICO BALART.

El desarrollo de la inteligencia

En la edad infantil y desde los primeros momentos, apenas llega á este mundo, el niño desarrolla un trabajo físico é intelectual grande extraordinariamente

grande. Téngase en cuenta para comprenderlo así, que el niño desconoce por completo todo lo que se refiere á vida de relación que tiene que comenzar por aprenderlo todo y ejecutar trabajos, algunos de ellos tan difíciles, que aun en los adultos representan esfuerzos costosos.

Comienza por estar recibiendo de continuo sensaciones completamente desconocidas para él: luz, sonidos y estímulos de todo género, sensaciones que llegan á esos tiernos organismos y excitan un cerebro que jamás había recibido esas impresiones y conjunto de imágenes, nuevas todas y sin relación unas con otras, que en tropel surgen en su conciencia.

El primer trabajo ha de consistir, pues, en distinguir esas imágenes, en relacionarlas y en establecer diferencias; en una palabra: crear los primeros sistemas psicológicos y los rudimentos de memoria.

A la par de los comienzos del desarrollo de la inteligencia comienza el aprendizaje de los movimientos. Dándose cuenta de lo que son capaces sus articulaciones y las contracciones de sus músculos, aprende á ejecutar movimientos, primero desordenados, después relacionados y por fin completamente coordinados. Se establecen los movimientos de prehensión de los objetos, aprenden á dirigir la cabeza en la dirección deseada, llegan á mantener el equilibrio y terminan este aprendizaje con la marcha, desde los primeros pasos hasta la seguridad absoluta en el andar, la carrera y el salto, es decir, la *deambulación*, movimiento coordinado que supone: contracciones musculares combinadas, equilibrio y orientación.

Al final de este período empieza la palabra, el *lenguaje articulado*, summum de todo trabajo intelectual. Se expresan las palabras al principio, con más ó menos dificultades, pero correspondiendo á un objeto, á una idea; se combinan después las palabras y se llega por fin á un lenguaje de mayor ó menor extensión y claridad, pero que siempre requiere cierto grado avanzado de memoria y pensamiento.

Si ahora se tiene en cuenta, además, el estado bastante atrasado del desarrollo del organismo y el trabajo y gasto orgánico que supone dicho desarrollo, se comprende el esfuerzo tan extraordinario que representa el llegar á la pubertad y los cuidados tan grandes que reclaman los primeros años de la vida del hombre.

Para comprender el esfuerzo intelectual que el infante hace, compárese con el hecho por el adulto en el aprendizaje de determinados movimientos coordinados y con ciertos conocimientos. El aprender la parte mecánica de un instrumento musical ó la mecanografía ó la gimnasia de habilidad, requieren tiempo y sólo con fatiga y con esfuerzo considerable al principio, se llega á verificar automáticamente después ese movimiento coordinado; piénsese ahora que los movimientos de prehensión en el niño son tan difíciles como los citados, y así como el adulto cuenta ya con gran caudal de movimientos coordinados aprendidos, de los que se aprovecha en estos casos, al niño le falta por completo esa base. Si nos queremos referir al lenguaje, compáremos lo difícil que nos resulta aprender un idioma extranjero, poseyendo ya, como poseemos siempre, nociones generales de gramática, con el infante que aprende su idioma con desconocimiento absoluto de gramática, sin pre-



D. SEBASTIAN MORELL ALCOVER

falleció en Sóller el día 29 de Abril de 1916

A LA EDAD DE 75 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

— (A. E. R. I. P.) —

Sus desconsolados hijo, D. Guillermo Morell (ausente); hijas, D.^a Antonia y D.^a María; hijos políticos, D. José Puig y D. Pedro Antonio Alcover; hija política, D.^a Magdalena Morell (ausente); hermanos políticos, hermanas políticas, sobrinos, sobrinas y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por lo que recibirán especial favor.

El Excmo. Sr. Obispo de Barcelona se ha dignado conceder á los fieles de su jurisdicción, cincuenta días de indulgencia por cada Comunión que reciban, Misa que oigan, limosna que den, Via-Crucis ó parte de Rosario que apliquen, oración ó jaculatoria, aprobadas por la Iglesia, que reciten en sufragio del alma del finado.

cedentes anteriores y con el empeño del que siente el afán de exponer sus necesidades, sus deseos, su voluntad, y no sabe expresarla.

Pues bien, ese trabajo se efectúa en un organismo que, como hemos dicho, está en vías de desarrollo, y especialmente en un sistema nervioso que no es ni con mucho lo que ha de llegar á ser en la edad adulta, lo que nos hará ver que en esa función nerviosa, sobre todo en su parte más superior, la intelectual, un exceso de ella puede agotarla tempranamente y un defecto ó mala orientación encauzarla torpemente. Para comprender este hecho hay que tener en cuenta ciertas cuestiones psicológicas. La imagen, resultado de una percepción que ingresa en la conciencia, y dotada de vida inmortal, como se le supone, se fija y obra sobre las otras anteriores ó posteriores, modificándolas y siendo, á su vez, modificada. Si esta imagen es completamente nueva en su clase, sus relaciones naturalmente, además de ser incompletas, serán deficientes y ambiguas. Si el acúmulo de imágenes nuevas es grande, las relaciones, no teniendo tiempo de establecerse, dejarán las imágenes en la conciencia semisueltas, mal engranadas, y requerirán, por parte de la voluntad, un esfuerzo mayor para encontrarlas, una evocación más difícil. Así se comprende que el acúmulo excesivo de ideas nuevas en los niños pueda dar lugar á defectos de inteligencia.

Pero ya existen mecanismos reguladores que tienden á evitar esos perjuicios. Dos factores presiden la memoria, base de la inteligencia: el interés y la atención, y precisamente en el niño estos dos factores están muy disminuidos. El interés es pequeñísimo, comparado con el del adulto, pues sabido es que al niño sólo dos cosas le interesan: el alimento y el juego, y aun las madres saben bien cuán fácil es engañarles en ambas cosas: lo demás le interesa en ínfima parte, al cero prácticamente. En cuanto á la atención es tan corta que pronto se cansan de un orden de ideas; son los niños por esencia inconstantes y volubles. Pero tengase en cuenta que la falta de interés y atención es una defensa de su sistema nervioso, tan grande, que ambos evitan

la fatiga, el agotamiento y la perversión intelectual.

Las consecuencias prácticas que se deducen de la consideración de estos hechos saltan á la vista, y en el corto espacio de que dispongo sólo puedo enumerarlas. No forzar ni hostigar la inteligencia del niño. Respetar el descanso relativo (juegos) y el absoluto (sueño). Vigorizar siempre el organismo. Extremar estas precauciones en los niños deficientes, atrasados ó anormales. Toda educación debe comenzar por corregir los defectos neuropsíquicos existentes. Y toda enseñanza debe ser muy gradual.

J. VILATÓ
Médico neurológico

Crónica Local

Según hemos leído en la prensa de Barcelona y de esta isla, á nuestro distinguido y estimado amigo el eximio publicista y poeta D. Miguel S. Oliver ha sido conferido por el Consistorio de los Juegos Florales de aquella capital, presidido ogaño por otro mallorquín ilustre, nuestro colaborador y amigo D. Juan Alcover Maspons, el premio Fastenrath por su libro *Poesías*.

También leemos que el propietario del importantísimo diario de Barcelona *La Vanguardia*, haciendo honor á las dotes intelectuales del Sr. Oliver, le ha encargado la dirección única de dicho periódico.

Enviamos á nuestro amigo cordial felicitación por las señaladísimas distinciones de que ha sido objeto.

Con asistencia numerosa de fieles se practica todos los días, por la mañana y al anochecer, desde el domingo último, en la iglesia parroquial, y por las mañanas solamente en la de Ntra. Sra. de la Visitación, el piadoso ejercicio del Mes de María. También en otros oratorios públicos y particulares de esta ciudad, donde se venera alguna imagen de la Reina

de los Cielos, tiene lugar diariamente la misma devoción.

En aquéllas y en éstos la imagen de María Inmaculada aparece rodeada de flores y de luces, desplegando en todas partes las jóvenes Hijas de María el mayor gusto en el adorno de las capillas donde su excelsa Madre es venerada.

Por medio de atento B. L. M. nos comunica el antiguo Director-Gerente de la «Isla Marítima», D. Sebastián Simó, haber tomado posesión del cargo de Presidente de la «Cámara de Comercio, Industria y Navegación» de Palma, que recientemente se le ha conferido, y al ofrecernos el testimonio de su consideración y estima interesa nuestra cooperación y consejos para la buena marcha de la importante entidad de que se halla al frente.

Por nuestra parte ofrecemos al señor Simó nuestro modestísimo concurso para cuanto intente realizar en beneficio del país, y, al agradecer sinceramente la atención que le hemos merecido, deseámosle el mayor acierto en el desempeño del delicado cargo que se le acaba de confiar.

Continúan pagándose al precio de 5 pesetas la carga los limones, á pesar de lo que han sido últimamente solicitados; es sin duda porque la cosecha fué muy abundante y quedan todavía grandes cantidades de este apreciado fruto pendientes de los árboles.

Ya que muchos propietarios, en vista de la mayor resistencia del limonero á las enfermedades que atacan á las auranciáceas, han ingertado una buena parte de sus naranjos, con lo que ha disminuido la producción del fruto de éstos con notable aumento de la del limón, bueno sería se dedicaran algunos capitales á la fabricación en esta comarca del ácido cítrico, con lo que se habrían de obtener seguramente pingües resultados.

Porque de este modo, aun cuando el fruto más hermoso pudiera exportarse, y en grandes cantidades, para el mercado

francés, podría hacerse para las cajas una más esmerada selección y aprovecharse bien el desecho, que ahora difícilmente se puede vender.

La naranja, á medida que las existencias disminuyen, aumenta de valor, pagándose actualmente de 15 á 20 ptas. la carga, y aun más, según clase.

Nuestro estimado amigo D. Antonio Pol, que acaba de recopilar en un elegante tomo que ha titulado *De Mallorca* sus artículos de recuerdos, curiosidades y costumbres de nuestra querida *Roqueña*, nos ha obsequiado con un ejemplar de dicha obra, á la que va dedicado el artículo de «Ecos regionales» del presente número.

Agradecemos al Sr. Pol el obsequio, y aprovechamos la ocasión de este acuse de recibo al autor-editor para enterar á nuestros lectores de que se halla en venta el libro de referencia en la tienda de artículos de escritorio de «La Sinceridad», al precio de una peseta, y para recomendar á los amantes de nuestra tierra y de nuestras tradiciones su lectura.

Agradecemos también la atención que con nosotros ha tenido el digno Secretario del Ayuntamiento de Palma, D. Benito Pons Fábregues, al remitirnos un ejemplar del «Informe sobre la cesión de las murallas de mar al Excmo. Ayuntamiento», que en folleto en 8.º mayor de 22 páginas se acaba de publicar.

Muchos de nuestros lectores conocían ya el informe en cuestión, que publicó íntegramente la prensa diaria de la capital, por lo que, al acusar recibo del opúsculo, nos limitamos á decir que la labor del Sr. Pons mereció la aprobación, por unanimidad, del Ayuntamiento en la sesión ordinaria del 22 de Abril próximo pasado.

Por lo que le felicitamos cordialmente.

Según verán nuestros lectores en el programa de los festejos organizados este año para conmemorar el 355.º aniversario de la victoria de nuestros mayores

sobre las huestes agarenas que desembarcaron en esta costa, uno de ellos será la exposición de los trabajos manuales que han ejecutado los jóvenes Exploradores de la Sección de Sóller desde su anterior, la que estará instalada, como entonces, en la planta baja de nuestra Casa Consistorial.

Es muy probable también que tomen parte en las próximas fiestas de la Victoria el Orfeón de «La Protectora», que según hemos leído tiene acordado verificar una excursión á este valle que coincidirá con aquéllas, y la banda de los Exploradores Mallorquines de la Sección de Manacor.

En los dos cines de esta localidad hubo gran animación en las funciones del sábado y domingo últimos y de ellas salieron los concurrentes satisfechos. También hubo función el jueves en el «Cinema-Victoria».

Esta noche y mañana continúa en este cine la serie *Los Vampiros*, con proyección del 4.º episodio titulado *La evasión del muerto*, y completan el programa otras películas muy interesantes.

En la «Defensora Sollerense» es también colosal el programa anunciado, sobresaliendo en él la hermosa película *La cadena del presidario*, cinematograma en tres partes, de 1.300 metros de cinta.

Muy grata nos ha sido la noticia, que gustosos damos á la publicidad, de que las Rvdas. Escolapias de ésta van en breve á celebrar una exposición análoga á las que en época anterior tuvimos ya el gusto de admirar y aplaudir. Laudable de por sí la idea, lo es aun más por la plausible circunstancia de coincidir con los días popularmente festivos de nuestra excepcional fiesta de la Victoria.

Se inaugurará dicha exposición, probablemente, con la asistencia de las autoridades civil y eclesiástica, el sábado próximo, día 13, á las diez de la mañana, y permanecerá abierta al público en general durante los siguientes 14, 15 y 16.

Es de esperar, dados los informes que hemos recogido sobre la exposición de referencia, que no desmerecerá de la última allá celebrada, que con gusto recordamos aun, acreditando la nota de esmerada cultura que se fomenta en este importante Colegio y que honra á un mismo tiempo á las MM. Religiosas, á sus alumnas y á Sóller.

El señor James Webs, Vice-Cónsul de Inglaterra en Palma, nos ha remitido para su inserción un anuncio en el que se exponen las necesidades pecuniarias en que se halla actualmente la «Cruz Roja Británica», y se piden á las personas caritativas donativos con qué poder dejarlas atendidas.

Llamamos la atención de nuestros lectores acerca del referido anuncio,—que en otro lugar del presente número publicamos,—ya que, siendo conocidos de nuestros lectores los elevados fines de esa obra benéfica, consideramos sería ofenderles el hacerles acerca de la misma alguna recomendación.

Para el joven D. Francisco Riera de Conías y Bonet, de Manacor, ha sido pedida la mano de nuestra distinguida paisana la bella señorita Margarita Canals Pugin, cuya proyectada boda es muy probable se celebre á principios de Octubre próximo.

De su largo viaje, del que ya nos ocupamos en nuestro número anterior, estará mañana, á la hora de costumbre, de regreso á este puerto el vapor «Villa de Sóller».

Descargará los muchos efectos que lleva sin pérdida de momento y tomará

seguidamente el cargamento de cajas de limones y otros artículos que se le tiene preparado, con el fin de que pueda emprender nuevo viaje el lunes por la noche á los puertos de su itinerario.

Ante el altar de la Inmaculada Concepción de esta parroquia uniéronse en el santo lazo del matrimonio, el miércoles por la mañana, la bella y muy amable Srta. Isabel Marqués Bernat y nuestro particular y apreciado amigo el joven D. Cristóbal Sbert Pastor.

Bendijo la unión el Rvdo. D. Bernardo Oliver, Cura-Económico de la parroquia iglesia de San Jaime, de Palma, y apadrinaron la boda por parte de la novia su tío D. Antonio y su primo don Bernardo Marqués, y por la del novio su padre D. Sebastián Sbert Cañellas y su íntimo amigo D. Juan Pizá Frontera.

Durante la religiosa ceremonia interpretó en el órgano escogidas composiciones musicales el organista parroquial, Sr. Rosselló Pbro., y al terminarse se dirigieron los jóvenes desposados y numerosa comitiva á la casa del novio, donde fué servido á los concurrentes espléndido *lunch*. Algunas horas después salieron los noveles esposos en automóvil para Palma por Deyá y Valldemosa.

Deseámosles una dicha completa y perdurable en su nuevo estado.

Mañana es uno de los días en que, si el buen tiempo convida, muchos sollerenses es probable pasen á Palma con ánimos de expansionarse, puesto que se ofrece ocasión. Ha de celebrarse la Fiesta del Pedal, que por lo que ha dicho la prensa va á resultar muy lucida, pues que, además de los ciclistas de toda Mallorca que han sido invitados á la misma, propónense tomar en ella parte los numerosos socios del Club de Regatas, que se trasladarán por mar al Arenal. Esa «caravana» marítima, por el gran número de pequeñas embarcaciones de que estará formada, ha de ser sin duda del mejor efecto.

Y como si esto no fuera todavía atracción bastante, habrá además corrida de toros, en la que se lidiarán por los afamados diestros «Blanquito» y «Belmonte II», seis novillos de la acreditada ganadería de D. Manuel Lozano.

¿Qué tal? Vaya, á divertirse tocan, y los que tienen *con qué* y buen humor, podrán aprovechar.

Volverá á estar en esta ciudad el recaudador del impuesto de cédulas personales, Sr. Maimó, en los días comprendidos entre mañana y el viernes próximo, ambos inclusive. Tendrá su oficina abierta, para los que voluntariamente quieran proveerse de su cédula personal para el corriente año, en la fonda *Ca's Pentinadó*, calle de Castañer.

También permanecerá abierta, en la casa número 10 de la calle de la Rosa, hasta el viernes próximo, día 12, la cobranza de las cuotas de la contribución territorial, urbana é industrial correspondiente al segundo trimestre del año en curso.

Aviso, pues, á todos los vecinos á quienes estas noticias pueden interesar.

La presente semana ha sido muy ventosa, tanto ó más que lo fueron muchas otras de la anterior estación; con vientos fuertes y molestos empezó y soplando éstos con ráfagas huracanadas continúa todavía hoy, por lo que puede decirse que con vientos termina.

Por causa del viento no pudo celebrarse el miércoles la bendición de los frutos en la plaza de la Constitución, según antigua costumbre; la religiosa ceremonia, bastante deslucida por cierto, pues

que la concurrencia de niños con cruces vestidas de arrayán y flores, en cada año menor, fué ogaño casi nula, tuvo que celebrarse en la parte del portal *de d' all* del templo, al abrigo de los muros de éste y de los edificios de la calle del Príncipe.



Sección Necrológica

Dimos cuenta el sábado del fallecimiento de nuestro antiguo y distinguido amigo el propietario D. Sebastián Morell Alcover, y con tal motivo enviamos á sus hijos y demás familia nuestro pésame. Hoy podemos ampliar aquella información añadiendo á lo dicho que se suspendió la celebración del funeral por tenerse noticias iba á venir á ésta el hijo político del finado, D. Pedro Antonio Alcover Pons, comerciante que tiene su residencia temporal en Carcassonne (Francia).

Llegó, en efecto, el Sr. Alcover, y el miércoles se celebraron en la parroquia de esta ciudad suntuosas honras fúnebres en sufragio del alma del anciano Sr. Morell, las que estuvieron sumamente concurridas, desfilando por ante los apenados deudos un número extraordinario de amigos y conocidos de aquél ó de éstos para testimoniárselos con frases de consuelo el aprecio en que les tienen.

Reiteramos á los que lloran la irreparable pérdida del Sr. Morell la expresión de nuestro pésame.

**

Víctima de larga dolencia sufrida con santa resignación, el sábado último se durmió en la paz del Señor nuestro distinguido amigo y estimado colaborador el Canónigo de la Catedral Basílica de Palma M. I. Sr. D. Mateo Rotger.

La noticia de su muerte produjo entre sus amistades, que en Mallorca eran muchas, hondo sentimiento.

El ilustre finado era una figura de relieve entre el clero de esta Diócesis, como lo fué también en la esfera intelectual, en la que se había distinguido por sus estudios históricos. La *Historia de Pollensa*, su villa natal, y otras producciones literarias pusieron de manifiesto la vasta cultura y erudición de que estaba poseído.

Descanse en paz el alma del M. I. señor Rotger y reciba su afligida familia el testimonio de nuestro pésame por esta irreparable pérdida.

FERIAS Y FIESTAS DE SOLLER

PROGRAMA de los festejos con que la ciudad de Sóller celebrará el aniversario de la victoria alcanzada sobre las huestes de Ochiaí el 11 de Mayo del año 1561.

Sábado, día 13 de Mayo.—A las diez, inauguración de la exposición de labores en el Colegio de San José de Calasanz, que dirigen las religiosas Escolapias.

Al anochecer, traslado procesionalmente de la imagen de Ntra. Sra. de la Victoria desde el oratorio del Hospital á la iglesia parroquial, donde se cantará acto seguido solemnes completas.

A las ocho, iluminación general en los puntos céntricos de la población. A las nueve, disparo de hermosos fuegos artificiales en la plaza de la Constitución, confeccionados por una acreditada casa mallorquina, y velada musical por la banda de la «Lira Sollerense».

Domingo, día 14.—A las cinco, diana

por la banda de cornetas y tambores de los Exploradores.

A las nueve, inauguración de la exposición de objetos que los Exploradores de esta ciudad organizan, la cual se instalará en la planta baja de la Casa Consistorial.

A las diez, Misa mayor solemne en la iglesia parroquial, con sermón alusivo á la victoria alcanzada por los sollerenses á cargo del Dr. D. Miguel Alcover, presbítero.

A las quince, carreras de cintas organizadas por los Exploradores de esta localidad, en las que podrán tomar parte los exploradores de toda la isla. Habrá distintos premios y el acto será amenizado por una banda de música.

A las diez y ocho, procesión general, á la que asistirán una representación de los personajes históricos y las autoridades locales. Será llevada en triunfo la auténtica *barra de Ca'n Tamany*, cuyas cintas sostendrán dos niñas representando las *Valentes dones*.

Por la noche, á las ocho, iluminación y á las nueve segunda tanda de fuegos artificiales y velada musical.

Lunes, día 15.—A las cinco, diana por la banda de cornetas y tambores de los Exploradores.

A las diez, el acto de la Promesa á la bandera por los Exploradores.

A las quince, festival en el puerto organizado por la sociedad «Ferrocarri de Sóller», consistente en regatas y cucañas, amenizado por una banda de música.

A las nueve de la noche, iluminación general, velada musical y baile al estilo del país en la plaza de Antonio Maura.

NOTA.—Se gestiona la venida de la banda de música de los Exploradores de la villa de Manacor, para tomar parte en las fiestas.

También es probable que el orfeón de la sociedad «La Protectora» venga á Sóller, y seguramente tomaría parte en las fiestas.

Lecciones de Violin

POR EL PROFESOR D. JOAQUIN PORTAS

Se darán semanalmente si se reúne suficiente número de alumnos. La cuota que hayan de satisfacer éstos por dicha enseñanza estará en relación con el número de los que se hayan inscrito para recibirla, y no excederá en ningún caso de *13'50 pesetas mensuales* por una lección semanal.

Los jóvenes de uno y otro sexo que deseen aprender á tocar bien el mencionado instrumento, sírvanse dar aviso al Director de la «Orquesta de Santa Cecilia», D. Miguel Rosselló Pbro., ó al Presidente de la «Lira Sollerense», D. Juan Marqués Arbona, antes de que termine el presente mes á fin de poder empezar el curso en 1.º de Junio próximo.

NOTIFICACION DEL CONSULADO BRITANICO EN PALMA

Una suscripción se ha abierto en el Consulado Británico, á instancias de la Sección Anglo-Española de la Sociedad de la Cruz Roja Británica, en nombre de esta sociedad, que está en gran necesidad de fondos. Toda contribución que generosamente se quiera ofrecer será recibida con gratitud y serán entregados recibos de la Cruz Roja por el Consul de S. M. Británica ó por el Vice-Consul Británico.

Palma, 2 de Mayo de 1916.

VENTA

Se desea vender solares de la finca *Ca'n Xelú*, con frente á la calle del Capitán Angelats.

Informarán en esta imprenta.

VENTA

Se vende una porción de tierra huerto situada en el punto el Rafal, de este término. Para informes en la Notaría de D. Jaime Domenge.

AL MARGEN DE LOS LIBROS

DE MALLORCA

Casi al mismo tiempo, se han publicado, por autores mallorquines, dos obras antitéticas. Al libro de cuentos cosmopolitas ha seguido una colección de descripciones de lugares, cosas y aspectos localísticos, puramente mallorquines. Se titula *De Mallorca* y es su autor un hombre que todo su esfuerzo, todo su cariño los dedica a su amada *roqueta*: Antonio Pol.

De la labor de éste y del afecto que ha puesto en los motivos de los artículos que integran el tomo en cuestión, ha dicho lo que se tenía que decir, y bien, el atildado y conocido escritor Juan L. Estelrich en su prólogo. Mas, nosotros, conscientes de la escasa potencia de nuestro vuelo y apartados, además, de todo tono de polémica, procuraremos reflejar en pocas líneas la impresión que nos ha producido la lectura de ese primer volumen de costumbres, recuerdos y curiosidades *De Mallorca*.

El autor ha reservado para otros escritores el hablar de lo reconocido, de los monumentos indiscutibles, de las obras de arte que cotidianamente visita la caravana de los turistas. A no tan altas, pero más íntimas, obras, de la naturaleza y de los hombres, ha dedicado su actividad; a esos lugares, a esos rinconcitos llenos de poética melancolía, a esas costumbres de un pueblo niño, a todas esas cosas, en fin, que nos hablan tan hondo y que con tanta intensidad remueven lo más escondido de nuestros sentimientos.

Antonio Pol, con una llaneza ilimitada, sin pretensiones de ningún género, pecando más de sencillez que de elevación (pocas veces sostenible), ha llenado todos los poros de su sér del oro y del azul de Mallorca y, ya en poder del talismán iluminador, se ha fijado en los pequeños aspectos del alma mallorquina, alma que constituye, aunque no quieran reconocerlo los mediocres espíritus del ochocientos, una de las más brillantes y fecundas manifestaciones de la gran alma catalana.

Y luego ha indagado entre el polvo de los archivos y el silencio de las bibliotecas. De labios de rústicos labriegos ha aprendido la canción lánguida o la leyenda «del tiempo de los moros». Los eruditos ciudadanos le han contado las costumbres de su juventud o los misterios que encierra algún gótico edificio. Y él ha seguido buscando: en las crónicas, ya echadas al olvido, el dato fijo e inalterable; en los labios de los payeses la expresión única, intraducible para corazones mallorquines; en todas partes un rasgo, una frase que diera sabor a los escritos

con el gusto inconfundible de la sal isleña.

Nimiedades, dirán, los espíritus pseudo-selectos. Nimiedades, sí, que nos revelan mucho más que esos versos castellanos, frutos de una decadencia pútrida; mucho más que esos articulejos condimentados con frases hechas y fabricados mediante la acumulación de párrafos de un gusto oratorio insufrible y ridículo. Nimiedades, sí, que, contempladas desde un punto de vista, exento de afán de crítica literaria, hacen que descienda sobre nuestra alma la suavísima y melancólica bruma que se desprende de las cosas que fueron, de los jardines olvidados, de los sitios apacibles donde brota calmada el agua de un manantial, de los ruinosos muros donde jugamos cuando éramos niños, de los pueriles belenes preñados de místico encanto...

La obra es esto y nada más. No busquéis en ella fraseología exuberante, ni imágenes poéticas, ni riqueza de estilo... La obra es humilde; la obra no posee pedrerías literarias. Es que el autor no ha necesitado torturar su imaginación para fabricar metáforas y alegorías. Le ha bastado con narrar y describir; le ha bastado con exornar su libro de ilustraciones fotográficas que, por sí solas, nos manifiestan cuánto pudiera haberse olvidado el autor, aun siendo tan prolijo en detalles.

E.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Crónica Balear

Palma

El viernes de la pasada semana en la isla de Cabrera tuvo efecto la bendición de la iglesia que acaba de construirse, habiendo asistido muchas personas de Palma, que regresaron al día siguiente por la tarde. Entre los concurrentes figuraban algunos canónigos y sacerdotes. El acto resultó solemne.

El sábado último en la sala de Juntas de la Compañía de los Ferro-carriles de Mallorca se celebró la subasta de las obras de explanación y de fábrica y accesorias de la sección correspondiente al término municipal de Artá, del ferro-carril de Manacor a dicho pueblo.

Presidió el acto don Juan Marqués y Luigi, asistiendo el Director sustituto don Sebastián Feliu y el Ingeniero don Juan Cerdó.

Se presentaron cinco postores siendo adjudicada la subasta a don Mateo Obrador Gayá por la cantidad de 151.165'00 pesetas.

El tipo de subasta era de 162.643'67 pesetas habiendo hecho por tanto el contratista una baja de 11.378'67 pesetas.

El Sr. Gobernador civil reunió en su despacho a la Junta Provincial Antituberculosa, habiendo aprobado ésta las cuentas del último semestre.

Además se ha tratado de la celebración en el presente año de la Fiesta de la Flor. El Sr. Alonso Martínez reunirá para continuar tratando de la organización de dicha fiesta a la Junta especial nombrada al efecto.

El señor Presidente de esta Audiencia mediante decreto acordó señalar para dar comienzo a las sesiones del Tribunal del Jurado en el segundo cuatrimestre del corriente año, el día 12 de Mayo corriente en el lugar que ocupa la Casa Consistorial de Ibiza, el 26 en el que ocupa el Juzgado de primera instancia de Mahón y el 5 de Junio próximo en el local de esta Audiencia.

El domingo por la mañana, convocados por el director del diario *La Última Hora* y presididos por el Alcalde, se reunieron en el Ayuntamiento los presidentes de las sociedades recreativas, corporaciones, casas de banca y gran número de comerciantes e industriales, para tratar de la organización de las fiestas que se celebrarán con motivo de la inauguración de los tranvías eléctricos.

Se acordó nombrar una comisión, compuesta por los presidentes de las sociedades recreativas, para que formen el programa de los festejos que se celebrarán desde el día 31 de mayo al 5 de junio inclusive.

En esta capital el primero de mayo transcurrió animado. La mayoría de las tiendas y comercios abrieron, pero al medio día cerraron a invitación de la comisión de obreros. Por la mañana una banda de música, precedida por varias banderas, tocó diana recorriendo las principales calles. En el teatro Balear se celebró un mitin, pronunciándose varios discursos. Se organizó luego una manifestación que recorrió las calles, yendo al Ayuntamiento y a la Diputación, entregando las conclusiones aprobadas y obligando al Alcalde, Sr. Alemañy, a salir al balcón para aplaudirle.

El lunes por la mañana en el Patronato Obrero se inauguraron las cocinas económicas. Antes las bendijo el Vicario Capitular. Luego se sirvió una comida a los niños pobres. Estos llevaron un ramo de flores que depositaron al pie de la Virgen. Asistieron al acto las autoridades y muchas personas.

Bajo la presidencia del señor Gobernador se reunió el lunes la Diputación Provincial para la inauguración del período de sesiones. Luego después de haberse aquel ofrecido a los señores diputados, salió del salón, ocupando la presidencia D. Juan Massanet. Elijióse vice-presidente de la Diputación a don Salvador Valls de Padrinas y vice-presidente de la Comisión Provincial a don Antonio Lliteras.

En la Cámara de Comercio se celebró el miércoles por la tarde una reunión convocada por el Director de esta Central telegráfica, señor Zornoza.

Los reunidos se enteraron del proyecto que acaricia el señor Zornoza para el logro de la reducción a cinco pesetas mensuales del importe del abono telefónico en Palma, con

derecho a comunicar el abonado con todos y cada uno de los de los pueblos de la Isla, amén de los de Palma.

El proyecto del señor Zornoza consiste en la adquisición y reforma de la actual red telefónica de Palma, que pasaría a ser propiedad del Estado, y para dicha adquisición los abonados tendrían que desembolsar unas 650 pesetas cada uno, para formar la cantidad total de unas 175.000, en las siguientes condiciones; el 75 por 100 de la recaudación por el servicio telefónico se dedicaría al pago del interés, al 5 por 100, que reeditaría el capital desembolsado y a la amortización del mismo, trimestralmente.

La idea fué acogida con entusiasmo por los reunidos, y se acordó convocar, para tratar del proyecto, a todos los abonados para el próximo martes, en la misma Cámara de Comercio.

Por medio de una proclama firmada por el presidente del «Veloz Sport», se ha señalado el día de mañana, 7 de mayo, para la celebración de la fiesta del Pedal. Los ciclistas se reunirán en el Arenal. Reina animación por asistir a la fiesta.

Petra

Ha empezado ya el derrido de la arcaica noria y abrevaderos públicos que desde tiempo inmemorial se levantaban en la plazuela contigua a la del Venerable Junípero Serra, para ser sustituidos por moderno sistema de extracción de las aguas y por elegante edificio conforme los planos presentados por el ilustrado ingeniero don Enrique Ordinas.

Alma y movimiento de tan necesaria reforma es nuestro celoso y bienquisto alcalde, don Carlos Horrach quien, con un desinterés que le honra, trabaja incesantemente para elevar a nuestra población a la categoría requerida, urbanizando nuestras calles y plazas y poniendo nuestros caminos vecinales a la altura de las carreteras del Estado.

Un motor eléctrico abastecerá en lo sucesivo a nuestro pueblo de las aguas necesarias para su consumo, y elegante abrevadero circular con hermoso entoldado sostenido por columnas de cemento armado, se levantará en breve en la mal llamada hasta hoy «Plazuela», que formará señorial contraste con la estatua de nuestro Ilustre.

Nuestro buen Párroco, don Juan Coll, ha dado a nuestro esbelto templo parroquial una nota simpática y digna del aplauso de los inteligentes, urbanizando el antiguo *Fossar* y sustituyendo el feo paredón que lo circunvala, por severa columnata, al propio tiempo que artística y elegante.

Ibiza

Está cargado de sal el brik-barca ruso «Gaita» de la matrícula de Riga.

Según hemos oído decir dicho buque ha recibido noticias de la casa Armadora prohibiéndole hacerse a la mar.

Con seguridad que está relacionado intimamente con el torpedeamiento del «Imperator» por un submarino austriaco.

Folletín del SOLLER -7-

EL TORRENTE DEL DIABLO

cante, mientras sus ojos cargados de odio y rencor se dirigían al conde, que hasta entonces había permanecido de pie, recostado negligentemente en su caballo.

Los circustantes presenciaban la escena con asombro, extrañándose de la audacia de Pedro; éste, fuera de sí, próximo al paroxismo de la cólera, parecía dispuesto a arrollarlo todo, cuando de pronto el conde dirigiéndose a él con pérfida sonrisa exclamó:

—Pedro tiene razón, hermana mía, no hay motivo para que nos opongamos a su dicha; dentro de dos meses podrá casarse con Rosa si así lo desea.

Blanca fijó una mirada llena de contrariedad en Raimundo, y a duras penas pudo decir friamente al joven vencedor:

—¿Lo oyes? ya tienes segura tu felicidad si ésta consiste en el permiso de mi hermano.

Y volviendo grupa se dispuso a regre-

sar al castillo en medio de los vitores de la entusiasmada multitud.

En cuanto a Rosa, temblorosa y vacilante, había seguido todas las peripecias de la escena, y al disponerse a saborear con dulzura el consentimiento súbito del conde, oyó una voz que murmuraba a su oído con acento fatídico:

—El día señalado para tus bodas, Pedro morirá.

La joven se volvió con rapidez y vió a dos pasos de ella al conde Raimundo, con el despecho y el amor pintados juntamente en su rostro; comprendió en seguida la perfidia de la concesión, y viéndose en un momento derrumbado el bello edificio de sus esperanzas, lanzó un grito que ahogaron las manifestaciones entusiastas de la multitud y cayó desvanecida en brazos de su madre.

En tanto, la brillante comitiva volvía a subir la cuesta del castillo, y los aldeanos se disponían a celebrar durante el día con alegres danzas el triunfo del vencedor y la próxima dicha de los amantes, colmando, quizá por primera vez, de bendiciones al arrebatado y fogoso señor del castillo.

III

Preliminares de un drama

Pasaron como un soplo los dos meses de plazo que para la boda de Rosa y Pedro señalara el conde. Durante este tiempo jamás brillara en los ojos de la joven la dulce alegría propia de quien ve con creces satisfechos todos sus deseos. En cuanto a Pedro, noble y generoso como era, dando al olvido las palabras que según relación de su amada le dirigiera un día el conde, entregábase loco de dicha a la contemplación absoluta de su amor, con creciente confianza, puesto que le constaba de un modo evidente que el conde se había vuelto a París y sólo Blanca permanecía en el castillo, acompañada de sus servidores.

Rosa, ya lo hemos dicho, habitualmente entregábase a la angustia y zozobra que despertaran en ella las palabras del conde; pero en momentos dados trataba de abrigar consoladora confianza en el porvenir, y cuanto más se acercaba el día de la boda más se esforzaba en tranquilizarse, viendo que el noble Raimundo no aparecía por aquellos contornos, y pensando con íntimo alborozo que, en

medio del aturdidor tumulto cortesano, el hermano de Blanca había dado al olvido su loco amor. Además, temiendo que un arranque colérico de Pedro comprometiera la felicidad de los dos, la joven había guardado silencio respecto a las últimas amenazas proferidas por el conde el día de la fiesta, atribuyendo su desmayo a las emociones que sufriera aquel día.

El amor todo lo embellece, todo lo dora con brillantes matices; lo mismo entre los poderosos que entre los humildes, lo propio en el palacio que en la cabaña. lleva siempre consigo numeroso cortejo de ilusiones, inagotable caudal de dichas, que bastan por sí solas a borrar las tristezas que en contados momentos rodean el sombrío cuadro de la vida y nos abruman con su peso.

Rosa y Pedro se amaban con delirio desde su infancia; ¿qué extraño, pues, que viendo cercana la realización de su dicha se entregaran confiados a los venturosos ensueños con que les brindaba su próxima felicidad?

Pedro ansiaba llegara el momento tan esperado en que un sacerdote uniera

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

EL PARADIS DE MAFUMET

(DEL KORÀ)

Rierols que porten l'aigua sempre pura,
Rierols de vi que alegra a qui'n beurà,
Rierols de llet que no té mai agrura
Ve't-aquí'l que l'home a l'Edem haurà.

Al trobar-se 'ls justos rallaràn joiosos,
Pels camins lluminics de l'alt Paradis.
«Allà baix ne fórem, diràn, cuidadosos
Dels germans i mares, dels parents i fíis.
Vessà 'nvers nosaltres Alà benvolença;
Nos servà tothora del càstig pudent;
Sempre l'invocàvem, sempre, sens temença,
Puis ben bé sabiem que 's bo i amatent.»

Enmig de recs frescos, de florides planes
Romandràn els justos; i reposaràn
Recolzats a sobre de catifes blanques
Les quals doblures brodades 'niràn.
Del jardí les pomes seràn a l'albir
De tot benhaurat que les vulga cullir.
Hi haurà pucel'les verges no tocades
Pas mai per cap home ni sér genial,
Joves d'ulls modestes, joves comparades
A l'albós jacinte i a l'encès coral.

Més vergers i hortes hi veuràn encara,
On brolla d'enterra la bella aigua clara,
On les vermellenques i obertes magranes
Pengen i s'engronxen sobre les fontanes.
Més hortes, encara, de verdor masselles,
Més vergers pomposos trobaràn allà...
Hi haurà formoses i esveltes femelles,
Saboroses fassers, palmeres hi haurà...

El·ls homes de la dreta, (o 'ls homes de la dreta
Que felissos éssers, que de bé estaràn!)
Entr'arbres de lotus, que jamai no han treta
La punyenta espina, ells sojornaràn:
Entre bananeres de fruits carregades
De dós de la soca fins an els cimals;
Sota les umbroses florestes sembrades
Per valls i per comés, per cims i fondals;
Prop de la redossa d'on surt l'aigua viva;
Envoltats de roses—sadors d'abundor—
Que negú no copsa, que negú no priva
D'agafar-les totes, d'en fruit l'olor...

JOAN ESTELRICH.

UN MAL BOSSI

Fa molts d'anys que vivia prop de ca-meua
una fadrina veiarda d'aquelles que, com ets
juèus, esperan el sant adveniment, vui di, es
casori.

Un dia horabaixa s'en vengué demanant
a ma-mare perquè jo l'acompanyàs a una casa
de devora es Puig de Sant Pere; me prometé
una treseta (1) i ja heu crec! ben xalest
i alegre me vaig oferí acompanyà na Juana,
que així s'anomenava aquesta polla de
coranta primavera, fins allà aont ellà volgués.

Mos n'anam tira-tira, i quant forem de-
vès es Born mos aturam a cà un confite; na
Juana demanà dos ciris de mitja lliura, los

(1) Amb això ja se veu que no vos parí de la setma-
na passada, i que, per lo mateix, qui recordi s'època
no es cap nín.

aplegà amb un mocadó de daus, pagà amb
sòus, i, apar que 'hu veja, n'hi refuaren dos
perque digueren que no los veian bé ses
creus.

Prenguerem cap amunt p'es carré de ses
Carasses, passarem per devant Santa Creu, i
després de voltà carrerons i carrerons, sen-
sa veure-hi, troessant aquí i llenegant assul-
là; mos aturarem a una escaleta fosca; hei
pujarem, tocarem a sa porta primera i única,
i mos obrí una veia de cara ruada, mostatxu-
da, amb un turbat vermei lligat p'es front,
unes arrecades d'un quintà de pes a ses
oreies, un vestit de trons i llamps, i duguent
unes manetes més brutes que un pòrc; això
sí, a cada dit seria capaç de dur-hi una dot-
zena de tumbagues; allò semblava un mo-
struari de carbó guarnit d'or i pedres de tota
casta. Figura tan estranya mai n'havia vista;
ets meus cabeis s'arreveixinaren; vaitx
tremolà, així com tremola un bolsista quant
llegeix sa baixa d'es papé, vaig mirá en
torn meu, vaitx ensumá prim i vaitx senti
una frescoreta per devés es meus calçons;
semblava que tenia pò; an aquell moment es
segú que jo devia fé sa mateixa cara que fa
una persona quant li donan sa notícia de
que un deutor seu ha près aigo no sabent
per ont para.

Aquella rarissima i extravagant senyora
mos fé entrá a jo i a na Juana a dins una
cambra, aont hei vaig notá, sense compren-
de-ho, es servici d'aquell moblatge. Ses pa-
rets nús; sols un gran mirai, una taula pin-
tada de negre, a demunt un cap de mort i
abaix un ribell d'aigo que me va pareixe hei
nadaven un retgiment de pusses; cap més
trasto, ni una mala cadira per seure; dic men-
tides, hei havia una cosa que semblava una
cadira, però no heu puc fé cert; al menys sa
nostra simpática senyora s'hi va asseure
amb sa mateixa majestat d'una reina i de-
maná a na Juana, amb un llenguatge que ni
era mallorquí ni forasté, que desitjava i que
volia.

—Venc, (va di na Juana), porque m'han
dit que vostè arregla certa medicina per...

—Sí; ¿què es cosa de s'enamorat?

—Sí, senyora; estic perduda; ell ha nom
Gòri, mèn a un carretó i té un ase molt es-
priu; crec que m'engana y...

—¿Qui? ¿s'ase?

—No, senyora, En Gòri. Jo 'l voldria teni
segú, que m'estàs subjecte; ¡vaja! que...

—Ja l'entenc, ¿que no ha duit dos ciris per
encendre a devant es mirai?

—Sí, senyora; jo ja'n sabia cosa, i...

—Está molt bé, ¿i no tendria qualque pren-
da d'En Gòri?

—Sí, senyora, me va du uns calçons amb
tapeta perquè los hi adobás.

—No serveix això, ha d'essé roba que li
haja tocat sa pell.

—Idò, jo li adob uns calcetins, sí...

—Bons son: idò, tai un troç de calcetí, l'
afic amb guies de cap a un cor de moltó fa-
mella, pòsi tot això a dins un'olla que no sia
emprada, la tapi amb una tapadora de terra,
l'enguixi bé perquè s'aire no hei entri, i...

—¿I què més?

—Jo li donaré un paperet, i s'engradient
que hei trobará dedins heu mesclí amb pas-
ta, fassa una coca i amb bones paraules la

fassa menjá an En Gòri ¡i no tenga pó! ¡Ell
haurá de veni a vostè tant sí vol com si no
vól!

—Però, ¿i si li fa mal?

—Si se casa amb vostè no n'hi farà mica,
ara si en vol un'altra, que rebent.

—Si es així...

—¿Sab que li he dit?

—Sí, senyora; i me diga: jo tenc pó d'una
dona que no duga En Gòri per mal camí,
¿que no poria fer-me ses cartes?

—¡Ja heu crec!; ara mateix.

Sa nostra sabia i distingida senyora tre-
gué un joc de cartes amb més ceròl que un
collet de Municipal, escampá ses cartes a de-
munt sa taula, i cada pic que en girava una
s'amocava amb sa mànegua d'es braç, sem-
blant, amb ses xuclades que feia, una porce-
lla que estigués costipada. Tot heu endeviná:
i per fé veure a na Juana es seu podé infinit,
va di que era capaç de fé compareixe amb
còs present sa persona que feia aná fórt En
Gòri.

—¿I vostè es capaç de fé això? (preguntá
na Juana fent un visatge de cara més de pó
que de res.)

—Sí; però amb una condició, que abans ha
de doná s'ànima an el Dimoni.

—¿An el Dimoni? ¡Jesús, Sant Antóni! no,
no, no heu vui veure. ¡Jesús! ¡Jesús! Bono,
jo fris, me diga lo que li tenc de doná, fassa
via; m'esperan, fassa via.

—Me dará un duro porque es vostè, altres
segons qui és me donan mitj' unsa, però...

Na Juana se tregué de dins sa butxaca
una bossa verde, l'obrí, i entregá cinc pes-
setes a sa nostra molt poderosissima senyora
amb so mateix gust que entrega un beneit
ets seus doblés en camvi d'un billet de sa
rifa i que li han assegurat que es número
que pren ha de trèure.

Mos ne devallarem d'aquella santa casa i
quant forem a devant Santa Creu na Juana
me doná un sòu porque no digués res de lo
que havia vist. Jo vaig estrenya aquella
moneda amb so mateix afany que un cessant
estreny una credencial, prometent i jurant
que no diria res a ningú.

Varen passá uns quants dies sense haver-
hi res de nou, però un horabaixa tot es carré
anava alt, i segons per lo que contavan, hei
havia motiu de riure. Contavan això:

Na Juana fé una coça amb raissions p'En
Gòri. En Gòri la se posá a dins sa butxaca,
i anant-se'n cap a sa feina, anava tira-tira,
menant p'es cabestre es pobre aset. Però
vat' aquí que En Gòri s'acalá su devant un
caramull de fems, i sa coca, per una d'aque-
lles fatalitats, li caigué de plè a demunt es
caramull. En Gòri l'aplegá, espolsá així com
milló pogné ets restos que havia aferrat sa
coca, i mentres espolsava, es pobre aset, que
devia dú més rusca que un mestre d'escola,
alçá es cap, obrí sa boca i s'empassolá sa ri-
quissima i perfumada vianda d'En Gòri; no
hei valgueren flastomies, ni crits, ni garrota-
des; s'aset se menjá sa coca de na Juana.
Però ¡pobre aset! ell no sabia que duia a dins
el còs un mal bossi!

Pòques hores després s'aset alçá ses an-
ques, rompé ses guarnicions, i correns i ca-
metes amigues se dirigí a ca na Juana, re-
lliscant per s'escaleta, fent bots, ses oreies

detres, sa coua enrevoltada, tocá a sa porta
i doná el bon vespre a na Juana amb un bra-
mul que aixordá. Na Juana amb mal de cò,
ets veinats que corren a ca's potecari, ets
Municipals que fan callá ets atlots, ses done-
tes que murmuren i riuen, i en mig d'
aquest bogiot, senten un trò que apar que el
mon s'esbuc: era s'ase d'En Gòri que havia
rebeutat.

En Gòri doná un atupada a na Juana i la
deixá per a sempre; de manera que aquesta
blaia va morí amb sa creu d'ets aubats, sen-
se havé pogut alcançá un marit que li com-
pongués es cervell, que 'l tenia fora d'es lloc.

F. G.

A MA GERMANA

¿Veus la rosa que, olorosa,
Dematí quand trenca l'auba
Gota de roada hermosa
En son calzer té posada?

Les lleugeres papellones
Cercant-li la mèl xupar
L'enrevolten, i suspiren,
Per si ho poden alcançar.

Una d'elles, atrevida,
La se mira amb molt d'ardor
Perque la rosa és sa vida;
La roseta és son amor.

I la flor com que ho conega,
I com que contenta riga,
I a que la mèl seua bega
Pareix qu'amb gust la convida.

La papellona contenta
El seu licor ha xupat.
I la rosa macil·lenta
A poc a poc s'ha esfullat.

Tú n'ets, nina, com les roses
Que tens la mèl en el cor;
¡Alerta a les papellones!
Que no t'estullis llevors.

V. N.

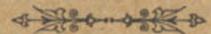
PENSAMENTS

Es talent de moltes persones consisteix en
sebre amagar que no'n tenen gens.

Se té compassió d'un que ha fet bancarrota
de s'hacienda o d'ets doblés, i no se'n té
de tants d'altres que son bancarrotes d'es
temps, que sens dubte val molt més que to-
tes ses riqueses.

Es qui se casa amb dona rica cerca senyora
en lloc d'esposa.

Així com ses teles que están en es mostra-
dó o demunt ses altres pesses son ses derrereres
que se venen, així també ses joves que van
molt pe'n mig solen esser ses derrereres que
se casen... si hei arriben.



Folletí del SOLLER -20-

NEUS

—Que no baixa la cambrera?

—No, anirà fins a casa en cotxe.

—Jo'm pensava que baixàvem tots.

Vas tant distret, que veient jo que no't
recordaves de pagar al cotxer, i no por-
tant jo diners, he fet que la cambrera
anés fins a casa i el pagués.

—Per què no m'ho deies?

—No valia la pena.

—Que mires prim! Me sembla que pati-
ràs al costat meu, perquè hi vaig sempre
tant de distret, que'm passen per alt mol-
tes coses.

Caminaven ambdós germans sense dir-
se gaires paraules: ella ocupada en mirar
si passava algún conegut, per més que en
aquella hora no era fàcil, o fixant-se en
petits detalls de les floristes i minyones, o
en altres mil feteses; i ell entregat per
complet a l'alegría de reviuere aquella
vida que tant li plavia.

Amb tota calma arribaren a casa, ont
l'esmorzar els esperava. En Joan senti
llavors el cansament del viatge i es retirà
a la seva habitació, ont disfrutá d'un sòn

tranquil i reparador, com feia molt temps
que no havia pogut conciliar, fins que 'l
cridaren per a anar a taula.

El dinar fou un xic complimentós i en-
carcarat. Don Tomàs, un cop s'hagué en-
terat minuciosament de les dolences de
son fill que havien motivat el viatge, ja no
sapigué de que fer conversa, per por de
topar amb les idees del noi. Així encon-
gits esmerçaren el temps parlant de ni-
mietats, fins que arribaren el fill gran de
don Tomàs, el senyoret Enric, i la seva
esposa.

Llavors la conversa devingué altre cop
animada. L'alegría i l'expansió de fami-
lia regnaren franca i sincerament tota
la tarde. Feia molt temps que 'ls dos ger-
mans no s'havien vist, i desitjaven saber
l'un de l'altre fins les coses més insigni-
ficants.

Com és natural, la nota dominant de la
conversa fou l'estat de salut den Joan.

Tots convingueren en que mal aspecte
no 'l tenia, un xic demacrat i esblaimat
de color sí que ho estava, però an ell gras
i roig mai li havien vist. Lo que més ex-
terioritzava son estat era l'excitació que
's notava en sos moviments. Ell els contá
molt detingudament la seva malaltia: l'
insomni, l'agotament intel·lectual, l'ina-

petencia i la fadiga moral extremada...
Després ell mateix se feu el diagnòstic i
el tractament, establint un plan de cura-
ció com hauria fet amb un altre malat.

El seu germà, i després tots els demés
de la familia, encara que convençuts de
que ell no s'errava, opinaren que per a
major tranquil·litat era preferible anar a
trobar un especialista en malalties ner-
vioses i que ell el cuidés fins a posar-se
bé del tot. Més en Joan assegurá que ell
sabia bé a què atendre 's, i que tenia la
certesa de que la millora ja estava inicia-
da. Els feu entendre que la seva malaltia
desapareixeria amb el descans i la dis-
tracció, ajudant-hi les prescripcions que
pensava imposar-se, tant per propi coneix-
ement com per les indicacions dels seus
companyos. La familia no tardà en quedar
convençuda de que seria ociós, si no con-
traproduent, anar a veure cap metge,
perquè en aitals visites lo que farien seria
parlar de tot menys del malat.

—Quant estaré millor ja 'ls aniré a veu-
re—els digué en Joan.

Don Tomàs comprengué que son fill se
cansava de parlar de la seva malaltia i
els demanà que 'l deixessin tranquil; i
creient que ell era l'indicant per a posar
fi a la conversa, objectá tot decidit:

—Trobo que té raó en Joan. Que faci lo
que li sembli, que prou ho sab ell lo que
li convé, i nosaltres farem tot lo que 'ns
indiqui per a contribuir a que 's posi bé
del tot. D'això se'n cuidarà particular-
ment la Matilde, que en qüestió de cuidar
malalts ja hi té força traça.

Comparegueren aleshores alguns pa-
rents i coneguts que ja havien sabut l'
arribada den Joan, i entre uns i altres el
tingueren ocupat tota la tarde, sense que
ell se'n mostrés gens disgustat. Ja havia
pensat consagrar tot aquell dia a la fami-
lia, atenent a tothom i agraint l'interés
que per ell volien demostrar.

Per fi, al capvespre, altre cop pare i
fills quedaren sols, i llavors en Joan de-
manà per a sortir una estoneta, a lo que
accediren de bon grat tots. Desitjava pas-
sejar, i el complagueren.

A l'ésser al carrer, sense proposar-s'
ho, es dividiren en dos grupus; don To-
màs, la seva filla i la jove en formaren
un, i els dos germans l'altre. Els del pri-
mer parlarèn de lo ridícula que anava
una senyora coneguda que passá aprop
d'ells, i seguiren escatint de modes; i els
dos germans parlaven dels avenços ur-

(Seguirá).

Bendición de un edificio-escuela

Acontecimiento extraordinario y verdaderamente trascendental para esta nuestra querida ciudad fué el que tuvimos la satisfacción de presenciar el domingo último, no por esperado menos placentero y emocionante. El hermoso sueño de las Hermanas de la Caridad de Sóller y de todos los sollerenses amantes de la cultura, del verdadero progreso de nuestra querida ciudad, obtenía al fin cumplida realización, y para celebrar el fausto suceso habíase reunido en el convento de la calle de la Rectoría, con el clero parroquial, las autoridades é invitados, un público numerosísimo.

A las tres y media de la tarde dirigióse procesionalmente al recién construido edificio los primeros, precedidos por el rico estandarte de la escuela, al que seguían en gran número los párvulos de la misma, desde la parroquia, cantando la capilla, alternando con el coro, adecuados salmos en tono pascual. Ejerció de Preste nuestro paisano el Rvdo. D. Antonio Canals, Director espiritual del Seminario de la diócesis y Visitador de la Congregación, y él fué quien al llegar al nuevo edificio-escuela verificó la bendición solemne del mismo y, subiéndose á lo alto de la escalinata del fondo, entronizó seguidamente la figura veneranda del Santo Cristo en el amplio, claro y risueño local.

Durante la religiosa ceremonia sostuvieron hermosas cintas que pendían del techo, y que expertas manos artísticamente habían pintado al oleo, los niños Antonio Bennasar Riutort y Anita Puig Morell, angelicales criaturas que por su belleza, por su distinción, por su pureza y por su bondad eran sin duda las más indicadas para apadrinar la nueva construcción que á un fin tan elevado como es la educación é instrucción de los párvulos, criaturas angelicales también de sus mismas cualidades y de su misma edad, está destinada. Terminado el acto, en el patio de entrada cantó un coro de niños con acompañamiento de armonium una alegre composición, y seguidamente la banda de la «Lira Sollerense» situada entre naranjos en el jardín hizo oír sus acordes, lo que contribuyó en dar á la fiesta, sencilla y solemne á la vez, por su objeto, un mayor esplendor.

El niño Juan Mas Magraner, subido en una silla, que se había colocado en el portal mayor del nuevo edificio, dirigió al público la palabra, y con voz clara que desde las salas del convento y desde los puntos más apartados del jardín se podía oír, pronunció extenso discurso de gracias y de felicitaciones para todos, que sentimos no disponer de espacio hoy para reproducirlo íntegramente. En él iba contenida la historia de la obra en cuestión desde que fué iniciado el pensamiento hasta el acto solemne que, coronado por el éxito, ha obtenido por fin la anhelada realización, con todas las vicisitudes y obstáculos pecuniarios que el entusiasmo de las Religiosas, con la protección del público sollerense, que dió en esta ocasión una prueba más de su amor á la ciudad y de lo mucho que por el porvenir de la misma se preocupa, consiguió vencer. Terminó con vitores entusiastas que también con gran entusiasmo contestó la multitud, al aplaudir frenéticamente al precoz orador.

Tomando por base lo que el niño Mas había expresado, explicó ampliamente el Rvdo. Sr. Canals la finalidad de estas escuelas de párvulos en las que, al abrigo del frondoso árbol de la caridad evangélica, crece, florece y fructifica la moral cristiana, pues que están destinadas á completar la obra delicadísima que los padres de familia tienen confiada, secundándoles en el triple deber que tienen de educar, instruir y vigilar á sus hijos. Tuvo también el Sr. Canals plácemes y felicitaciones para las Hermanas de la Caridad, para los padres, para los niños, para cuantos han manifestado interés por esta gran mejora local, contribuyendo á su realización, y para la ciudad que es la que de ella ha de alcanzar en

el porvenir un gran provecho. Fué también muy aplaudido el Sr. Canals.

Pasaron las autoridades é invitados á un salón espacioso del convento, donde se les sirvió espléndido *lunch*, siendo también obsequiados con pastas, dulces y licores los demás concurrentes, al mismo tiempo que visitaba el público el nuevo local.

Ya hemos dicho es éste espacioso, claro y risueño; son éstas cualidades que en él no podían faltar estando situado en pleno jardín, rodeado de patios y de arbolado, y con portales ó anchas ventanas en tres de sus lados. En la parte opuesta á la entrada principal está el patio para expansiones y ejercicios físicos, con dos puertas, una de las cuales situada debajo de un cobertizo adosado al muro lateral que resguarda de la lluvia amplia acera, conduce á una fuente de grifo y al retrete; la otra da directamente el enarenado patio destinado á recreo, que está sombreado por los naranjos y demás árboles del mencionado jardín. Con lo dicho y añadiendo que los muros están blanqueados con cal y es el techo de gran elevación, tendrán suficiente nuestros lectores ausentes para formarse idea exacta de las excelentes condiciones que para escuela de párvulos reúne el nuevo edificio que se ha construido *ad hoc*.

Felicitémonos los sollerenses de poseerlo al felicitar á las Hermanas de la Caridad que tanto se han afanado por levantarlo y han podido ver colmados sus anhelos al fin. Por todo ello y por la solemne fiesta del domingo, expresiva de su justa satisfacción, ahí va nuestra enhorabuena más cumplida.

Pura Lago en Sóller

Y pudiéramos concretar aun más diciendo «entre flores», pues el concierto con que la eximia, la sentimental pianista, quiso hacer el martes de esta semana las delicias de los *dilettanti* sollerenses, más que en un teatro parecía celebrarse en un florido vergel.

Jamás habíamos visto adornado con tanta exquisitez, con tanto arte, con tan buen gusto el de la «Defensora Sollerense»; describir una tan hermosa y rica decoración, si lo intentáramos, nos sería muy difícil, y si quisiéramos expresar el efecto que causaba á quienes, al entrar, con tan bello golpe de vista quedaban agradablemente sorprendidos, más difícil nos habría de ser todavía. Rosas y margaritas con profusión formando guirnalda que se destacaban del verde de sus propias hojas, cubrían del escenario telas y bambalinas desde el proscenio al fondo, y desde el suelo, á manera de alfombra, hasta la parte superior; y en la sala completaban el buen efecto las enredaderas naturales que, trepando por las columnas como si estuvieran plantadas al pie, cubrían el antepalco del anfiteatro en toda su extensión. Adivinábase de seguida la experta mano del artista señor Bernareggi, por lo que á él y á los que le secundaron en su labor hemos de felicitar efusivamente, aun antes de entrar en materia, si hemos de proceder con lógica y con justicia en la reseña de esta fiesta que tenemos la rara suerte de poder hacer hoy.

La concurrencia no fué muy numerosa, pero sí muy selecta; no son los más, por desgracia, los inteligentes á quienes es dado apreciar el mérito y gozarse en las filigranas que los clásicos concibieron y supieron expresar y unos muy contados virtuosos interpretan maravillosamente alguna vez. Pura Lago es de este reducido número, y los que fueron el martes á oírla, á admirarla, á extasiarse ante su maravillosa ejecución, pudieron apreciarlo. A los que no fueron á pasar dos horas arrobados aquella velada; á los que no dejan para ésta otra cualquiera diversión, con dificultad hubiérase conseguido mantenerlos tanto tiempo despiertos escuchando las melodías, por ejemplo, del vals de Chopin.

Pues bien, ese reducido número de asistentes, y aun no todos, al gozar con la música de Schumann, de Scarlatti, de

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR
MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

Debussy, de Chopin, de Brahms, de Albeniz, de Granados, de un modo tan magistral interpretada, por fuerza, quieras que no, hubieron de dejar se juntaran las manos en frenético palmoteo al final de cada composición. No eran aquéllos los aplausos fríos que algunas veces impulsa más que el sentimiento la buena educación, no; los que oyó la eminente pianista salían del alma—como del alma de ésta salían los arpeggios y melodías que arrancaban al piano sus hábiles manos—y eran premio merecido á su exquisita labor. Al terminar el vals de Chopin fueron tan nutridos, tan unánimes, tan prolongados, que obligaron á la artista á una repetición; al terminar los «Requiebros» (de Goyescas) de Granados, igualmente, y, junto con los aplausos, hubo también repetida lluvia de flores, al final.

Nosotros, que carecemos de inteligencia para juzgar, quedamos embelesados ante la limpieza y suavidad en la ejecución, no sabiendo que admirar más en la virtuosa, si la agilidad de sus dedos ó la delicadeza maravillosa de su pulsación.

Plácemes mil á ella, sobre todo; á su maestro el Sr. Balaguer; á su discípulo Antonio Rotger, que tuvo la excelente idea de proporcionarnos un rato tan agradable y á cuantos han secundado á éste para que lo pudiera conseguir.

DEL PUERTO

El domingo último en la filial iglesia de San Raimundo de Peñafort se celebró con la mayor solemnidad la fiesta que anualmente se dedica al Santo titular de la misma.

Patentizada quedó una vez más en dicha fiesta la devoción que aquí se tiene al Santo, pues que fué extraordinaria la concurrencia de fieles á todos los actos religiosos que la constituyeron, á los cuales la actividad y celo del Rvdo. don Juan Vich, Vicario, supo revestir de un gran esplendor.

A las nueve cantóse la Misa mayor, y en la misma, después del Evangelio, pronunció elocuente panegírico el Rvdo. don Miguel Rosselló, Pbro., quien con palabra fácil y vibrante puso de relieve los principales hechos y los portentos maravillosos (de alguno de los cuales fué testigo este puerto), de la vida del glorioso dominico, estudiándola bajo los dos puntos de vista de sabiduría y santidad.

Felicitemos al Sr. Vich por sus desvelos.

El día espléndido contribuyó sin duda á que nuestras calles se vieran animadísimas como se ve tan sólo tres ó cuatro veces al año. Muchas personas de la ciudad, ávidas unas de dar su acostumbrado paseo y otras para testimoniar con su presencia la devoción al Santo, vinieron á pasar aquí todo ó una gran parte de dicho día, yendo y viniendo atestados de gente los tranvías y siendo en gran número las que hicieron su excursión á pie.

Entre los jóvenes pescadores de este caserío marítimo cunde la idea de verificar el lunes, día 15 de este mes, unas regatas á remo y sucesivamente otras á la vela. Parece son en número de 20 á 25 los marineros que están dispuestos á tomar parte en ellas.

Aplaudimos sinceramente la idea, ya que, de verificarse, ha de ser un entretenimiento muy agradable para el público y un estímulo para que vengan á visitarnos muchos forasteros en dicho día.

En el próximo número procuraremos dar más amplios detalles de este festejo y quizás de otros que tenemos noticias se intenta organizar.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy, sábado, día 6. Al anochecer se cantará Completas solemnes en preparación á la fiesta de Ntra. Señora de la Rosa y acto seguido se continuará la devoción del Mes de María.

Domingo, día 7.—Fiesta dedicada á Nuestra Señora de la Rosa. A las seis, ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M. A las siete el Mes de María. A las nueve y media se cantará Horas menores y la Misa mayor en la que predicará el Rdo. Sr. D. Andrés Bisbal, Vicario. Por la tarde explicación del Catecismo, Vísperas y procesión de Nuestra Señora; á las cinco y media bendición del ensanche del Cementerio. Al anochecer, rosario y la devoción del Mes de María.

En la iglesia de N.^a S.^a de la Visitación (ex-convento de franciscanos).—Mañana, domingo, día 7. A las siete, durante una misa, se cantará la devoción del Mes de María, con solemnidad.

TIENDA "SAN VICENTE,"

Plaza Constitución, 22

GRAN SURTIDO de
SOMBREROS PAJA
ULTIMAS NOVEDADES.

Lo más nuevo y moderno de este año.
Precios sumamente limitados sin competencia.

No comprar **SOMBREROS PAJA** sin antes visitar esta tienda.

GRAN SURTIDO de **GORRAS**
á precios nunca vistos
:: desde 3 reales á 16 reales una ::

GRAN REGALO

A los que compran un sombrero paja para hombre desde 4 pesetas arriba, se les regalará una **CORBATA**.

SE DESEA

vender una finca de unas cuatro cuarteradas olivar, huerto, almendral y viña, con casa para habitación de una familia, establos, cobertizos, etc. Linda con el camino de *Son Salas* junto á *Ca'n Ahí*.

Para informes dirigirse á su propietario, D. Eduardo Rullán, calle de San Jaime.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.
ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO
Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Bernat-Cette, 4.08 || Telegramas: José Coll - CERBERE, MICHEL BERNAT-CETTE.

Grandes Almacenes Bon Marché

— DE —
JUAN URGELLES
— PALMA —

Recibidas las ÚLTIMAS NOVEDADES para Primavera y Verano
EXTENSO y ESCOGIDO SURTIDO de BLUSAS
á sus clientes y durante el mes de mayo:
BLUSAS CONFECCIONADAS, Á 0'80 PESETAS
Unica casa en las Baleares que tiene montados á la perfección los TALLERES DE MODISTERIA
Los más acreditados de la isla por su buen gusto, prontitud y elegancia.
Escribiendo mandamos muestras de los géneros que se deseen
PLAZA DEL MERCADO PRECIO FIJO

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos
Quai de Célestins, 10. LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos

Telegramas: Cardell - LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: Cardell - LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
Frutos superiores.
= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
Telegramas: Cardell - ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.
Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL-VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-87.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

LA MUNDIAL

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912

EFFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA

Inspector general en Baleares: **D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA**

Representante cobrador en Sóller: **D. Benito Pascual Casanovas, Romaguera, 16**

Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

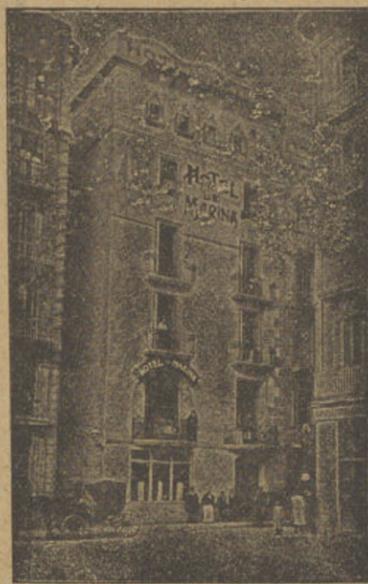
Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
IMPORTACIÓN DIRECTA



V. Enseñat

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

EXPORTACION DE FRUTOS

Vicente Giner † CARCAGENTE (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

ISLEÑA MARÍTIMA



COMPANÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana
◀ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Islaña Marítima", (Sucursal) Bilbao, 4
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.
BARCELONA. "Islaña Marítima", R. Sta. Mónica, 29
MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvia
SÓLLER (Mallorca)

Sommiers de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	1.ª clase		2.ª clase	
	Ptas.		Ptas.	
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65		
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35		
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15		
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30		
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'		
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90		
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65		
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40		
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15		
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'		

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. — Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona. En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonatado-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas, para la completa curación del Reumatismo y Artritis, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intesfinos, los trastornos del Hígado y la Diabetes.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—BARCELONA

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

Superfosfato de cal, sulfato de amoníaco
Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

” de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

” de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

” de Barcelona para Sóller: los días 6, 16, y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11—PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

LORENZO ALOU

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA

• de **Antonio Colom** •

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { **Cerbère LA FRUTERA**
Port-Bou LA FRUTERA
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagoes de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦